

3. The matters on which employer shall submit reports to the Works Council and the hours and dates of meetings shall be the subject of an agreement between the Works Council and the employer. This agreement may provide, as a method of information, for the attendance of representatives of the Works Council at meetings of the supervisory body of the enterprise.

Article VII

Works Councils shall carry out their functions in cooperation with the recognized Trade Unions.

Article VIII

In addition to their regular meetings, Works Councils shall give a full report of their activities at least once every quarter to a general meeting of the workers and employees concerned.

Article IX

No employer shall hinder the establishment of a Works Council in his enterprise, or interfere with its activities, or discriminate against the members of the Works Council.

Article X

Military Government authorities may dissolve any Works Council if its activities are directed against the aims of the occupation or are in conflict with the provisions of this law.

Article XI

The provisions of this law shall also apply to Works Councils which were in existence prior to the date of its coming into force.

Article XII

All German laws conflicting with this law are repealed or amended in conformity with the provisions of this law.

Article XIII

This law shall come into force on the date of its publication.

Done at Berlin the 10th day of April 1946.

JOSEPH T. McNARNEY
General

MONTGOMERY of ALAMEIN
Field Marshal

P. KOENIG
Général de Corps d'Armée V.

V. SOKOLOVSKY
Army General

3. Les questions au sujet desquelles l'employeur devra rendre compte au conseil d'entreprise ainsi que les dates et heures des réunions feront l'objet d'un accord entre le conseil d'entreprise et l'employeur. Cet accord pourra prévoir, comme méthode d'information, la présence de représentants du conseil d'entreprise aux réunions des organes de direction de l'entreprise.

Article VII

Les conseils d'entreprise rempliront leurs fonctions en collaboration avec les syndicats professionnels autorisés.

Article VIII

En dehors de leurs réunions régulières, les conseils d'entreprises devront donner un compte-rendu complet de leur activité, au moins une fois par trimestre, au cours d'une assemblée générale des ouvriers et employés intéressés.

Article IX

Aucun employeur ne pourra entraver la constitution d'un conseil d'entreprise, intervenir dans ses activités ou prendre des mesures discriminatoires contre les membres du conseil d'entreprise.

Article X

Le Gouvernement Militaire pourra dissoudre tout conseil d'entreprise si ses activités sont dirigées contre les objectifs de l'occupation ou sont en conflit avec les dispositions de la présente loi.

Article XI

Les dispositions de la présente loi s'appliquent également aux conseils d'entreprises qui existaient avant la date de son entrée en vigueur.

Article XII

Toutes les lois allemandes contraires à la présente loi sont abrogées ou modifiées conformément aux dispositions de celle-ci.

Article XIII

La présente loi entrera en vigueur à la date de sa publication.

Fait à Berlin, le 10 avril 1946.

JOSEPH T. McNARNEY
Général

MONTGOMERY of ALAMEIN
Maréchal

P. KOENIG
Général de Corps d'Armée

V. SOKOLOVSKY
Général d'Armée